

sador Spaniens] se trouvera alla diette pour se plaindre de nous [- Uebergriffe eidg. in franz. Diensten stehender Truppen auf Spanien und die span. Niederlande -] & Renouveler les affaires pour la Neutralite [bezüglich der Freigrafschaft]⁴, & qu'ill a bien de la paine pour se deffendre contre la faction espagnole sur Ces subiectz, issi l'on ne me parle de Rien Je ne scay ce qui se fera alla diete; n'ayant aultre chose a vous mander a present Je vous supplie de fere mes tres humbles Recommendations a ... vostre frere & luy fere part de la presente qui est pour luy Comme pour vous & moy a tous deux demeure ...".

- 1) s. EA V 2, 1240 (Nr. 983). Zug war dabei nicht durch Beat II. Zurlauben vertreten.
- 2) s. ebenda 1741 Art. 129 sowie 1777 Art. 249 und des Verständnisses wegen auch die früheren.
- 3) s. ebenda 1243 (Nr. 985). Auch auf dieser Konferenz nahm Beat II. Zurlauben nicht teil.
- 4) s. ebenda 1240 b [Luzern] und 1245 f [Baden]

Original, mit Siegel - AH 60, 167

98

1654 Februar [17.], Solothurn

SCHREIBEN¹ DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN AMMANN,
RAT UND GEMEINDEN VON STADT UND AMT ZUG

s. AH 25/62

- 1) Die vorliegende Uebersetzung aus dem Französischen stammt von Stadt- und Amtsrat B e a t II. Zurlauben und dürfte als Vorlage für AH 25/62, welches Dokument dann von anderer Hand reingeschrieben wurde, gedient haben.

AH 60, 168 - Blatt 168^V leer

99

[1653 n. Februar]

SCHREIBEN DES FRANZ. KOENIGS LUDWIG XIV. AN [AMMANN UND RAT VON
STADT UND AMT] ZUG

s. AH 16/161 sowie AH 55/5

Uebersetzung aus dem Französischen vom Zuger Stadt- und Amtsrat B e a t II. Zurlauben. - AH 60, 169